

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
Second class mail registration number 0009
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 8S8
Phone: (604) 685-8941
685-8812

本報創刊於一九〇七年
報天氣
霧有晨晴天今
度五度溫高最
度零下零度溫低最

香港暴動 暴徒包圍警署商店被掠 的士司機罷工 路塞車停工

【香港電】昨日九龍尖沙咀彌敦道發生大暴動，數以千計青年在該地區用石頭擲巴士，推倒汽車，劫掠商店，被目擊人士說，暴徒用玻璃樽及石塊向警察襲擊，並將垃圾拋向警署。

在騷亂紛紛之際，一時未有傷亡報告。此事係在數以千計的士司機因抗議大規模罷工及登記費而罷工之第二天發生。現時尚未悉此暴動與的士罷工是否有關連。

據美聯社攝影記者馮迪(譯音)稱，他看見暴動者爬上停頓之巴士，將巴士開動互撞。該等巴士司機在見到暴動時，曾有一時期，約有一千名暴徒包圍警署，但被警方防暴隊驅散。

據報導，搶掠者使用功夫踢法，將商店及電子器材店之玻璃窗打破，搶掠一空。該等商店係在九龍之主要遊客地區，亦即九龍彌敦道之「黃金一里」地區。暴徒似係利用的士司機罷工之混亂情況而生事。

一名印度商店店主說，暴徒對於搶掠在士之探員不予理會，照樣搶掠如故。

一名在彌敦道之路邊通訊員說，他看見有暴徒在士，亦參與暴徒行列進入商店搶掠，然後兩手持滿金飾而出。

查自星期四以來，香港本島、九龍半島、及新界地區，已因的士司機罷工而陷於癱瘓。該等司機將的士停在路旁，擁塞街道，抗議牌費增加百分之五百。

警務處長韓義理現身視察，若于警署及汽車被利用，已因的士司機罷工而陷於癱瘓。該等司機將的士停在路旁，擁塞街道，抗議牌費增加百分之五百。

警務處長韓義理現身視察，若于警署及汽車被利用，已因的士司機罷工而陷於癱瘓。該等司機將的士停在路旁，擁塞街道，抗議牌費增加百分之五百。

聯邦派員赴各地 開釋修改大選例

【渥太華電】聯邦總選舉官夏米爾，已派出一隊工作人員，前往全國二八二個選區之選舉站，就大選事宜加以講解。

據消息來源稱，上述工作人員將訪問全國十個城市，向有關選舉工作人員解釋選舉法例之各項修訂。查聯邦大選之各項修訂，查聯邦大選之各項修訂，查聯邦大選之各項修訂。

上述工作人員將訪問全國十個城市，向有關選舉工作人員解釋選舉法例之各項修訂。查聯邦大選之各項修訂，查聯邦大選之各項修訂，查聯邦大選之各項修訂。

聯邦與省府機密調查報告顯示 加國有組織罪行 每年收入一百億

聯邦稅務部承認坐失良機，因未能追查該筆龐大款項。該調查報告稱，在二百億元之非法收入中，有半數以上係由販賣毒品所得，其餘則由色情書刊、賣淫、外圍博彩、賭館、高利貸、勒索、放火、商業犯罪如非法破產及欺騙保險費等各種非法活動獲致。

除上述之二百億元外，尚有數額不明之非法款項，以改頭換面之方式，由美國匯返加拿大，投資於正當生意，以掩人耳目。

渥太華警察局長威爾遜稱，非

趙紫陽發表談話

【三藩市電】中國總理趙紫陽表示，中國與太平洋國家發展貿易及其他經濟關係的潛力甚大。

趙氏於週四晚在宴會上對記者說，中國與太平洋國家發展貿易及其他經濟關係的潛力甚大。

趙氏於週四晚在宴會上對記者說，中國與太平洋國家發展貿易及其他經濟關係的潛力甚大。

非法移民終於獲准居留

【本報訊】一名牙買加非法移民，向聯邦移民部申請改換身份，被移民官扣留。日前經本報詳報。

該名非法移民，向聯邦移民部申請改換身份，被移民官扣留。日前經本報詳報。

奧遜基金代管律師透露 金錢撥入基金戶口過程

【本報訊】奧遜基金代管律師透露，金錢撥入基金戶口過程。供其妻及子女獲得體面的資料交換金錢，已令他的妻子及子女獲得體面的資料交換金錢，已令他的妻子及子女獲得體面的資料交換金錢。

Richmond Home Entertainment
3431 Chatham St., Richmond. V7E 2Y9
TEL: 277-5020

本公司貨品保證全卑詩省最平

JVC 瘋狂大平價
Panasonic Technics
JVC-T120 錄影帶 9.99
Panasonic PVI220 錄影機 548.00
Panasonic TV 1323 原價 \$655 狂減 \$599

安樂麵家
On Lok Restaurant & Wonton House
2010 E. Hastings Street, Vancouver, B.C.
Tel: 253-3656 253-3656

錄影機抽獎
每星期抽獎一次
人人可有機會。

請熟手中文打字員
本報聘熟手中文打字員，須有中學程度及快速打字能力，有報社經驗者更佳。有意者請於辦公時間，到華埠片打東街一號面議。

本週金價收市
比上週升二元

【本報訊】本週金價收市，比上週升二元。以每安士三十七元二角收市，比上週高二元。在每安士三十三元至三十七元四角之間。當星期一美元兌各主要貨幣，如英鎊、法國法郎、及日圓等之匯率，均呈上升之勢。金價在週一收市時，每安士三十三元二角，比上週升二元。

海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.
華埠維多利亞街612號 電話: (604) 682-7373

本銀行為增加對客戶服務由十一月一日起代售瑞士銀行各款黃金：

- 一安士金條
- 二五安士金條
- 三安士富格林金幣
- 四半安士富格林金幣
- 五50元加拿大楓葉金幣

現貨交易手續簡便
收費特平 歡迎購買

皇冠書廊
電話: 874-0032
溫哥華華埠街4534號近29街

招租 鏡架 廣告

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號 · 242-244 E. Pender St., Van., B.C. Tel: 683-6858, 683-6859
列治文分店地址: 甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall 11700 Cambie Road, Richmond B.C. Tel: 278-4200

恭賀發財 歡慶農曆新年
定於一月十九、二十、廿一、廿二日舉行
酬賓大減價 總店及分店同時舉行(白米及特價品除外)
華埠總行: 由八四年一月開始逢星期日延長營業
時間上午九時半至下午五時半特此敬告各界僑胞

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St., Vancouver B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

新年好息消
由一月十二日至二月一日止
除白米及特價貨外
龍泉青瓷: 七折
其他貨品:
購滿十元送
青瓷一元五毫, 多買多送
五十磅絲苗米每包減一元

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二六號 · 電話: 669-5840

最新運到大批 崧子
(補腎養顏)

TCC 泰國椰奶
潮州魚丸, 蝦丸
墨魚丸
泰國鳳標香米
糯米, 好味春卷皮
生力雞麪, 肉燥麪
廣西各款補藥酒
吉林人參露酒

華聲錄影公司
337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 669-9059 682-5725

739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7 525-8911

RCA VK 250 6 FOR \$53.99

RCA color camera \$2395.00

看完全報 即請訂閱
685-8941 685-8812

零售每份三毫 每月七圓

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格 露台平房
油漆裝修 免費估價
TEL: 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B.C.

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俬等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話：325-5459

永興裝修公司
油漆傢俬 土庫間格
水喉潔具 露台車房
電器電燈 更換水喉
大小工程 無任歡迎
電話：四三三一一九二二

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃 可為你節省二萬元
電話：255-9147

炳記
Bing Plumbing and Heating
Sales and Service Since 1976
831 Commercial Drive
All Work Fully Guaranteed
Tel: 254-4935
★ 經政府水喉水喉 ★
安裝潔具、熱水爐、暖爐、煤氣管、
修理土庫、屋頂漏雨、電動通渠。

儉昌裝修工程
廿年裝修 鑲嵌窗門 裝隔冷熱設
格、換地氈工程、土庫間
名廠油漆、歡迎來電、代理
電話：二五三、五六七二

BLOCK BROS. REALTY LIMITED
LILY ANNE HOY 許太
NANCY CHEUNG 張太 住宅：738-9219
▲廿六街夾拉街45.5 X 115尺
正樓兩房一廳樓下一房一廳浴室，土
庫一間，開價十萬五千。
▲NORTH KAY 夾廿四街三睡房，土
庫一間，開價九萬餘。
▲KISLAW 夾廿四街全新屋，開價
廿萬餘。
▲MARPOL 全新屋，開價廿
萬餘。
▲KERRISDALE 全新屋，開價
廿萬餘。
▲近UBC大學兩房一廳，十五萬元
已出售。

生意收盤大平賣
所有衣物減到百分之九十，顧客隨意
開價，主人不會拒絕，各款長褲，拉
鍊短褲，大批恤衫，長襪，各種應用
衣物，各式皮襪，大宗短襪，各款鞋靴
信與不信男仕商店
RIPLEY'S CLOTHING STORE
12 WEST HASTINGS, OPPOSITE ARMY & NAVY.
與陸海軍公司對面
開市時間：上午九點至五點，
星期五九點至七點半

平價市場
專營各種新舊傢俬，款式包羅
萬有，價錢最平，可代客送貨
喜士定西街一二零至一四零號
電話：六六九一二九五

大餐館及有牌照夜總會
LARGE RESTAURANT / LICENSED CABARET
Fully equipped and newly renovated
(good din/sum - Cabaret location)
Rent & Taxes - \$3,500 per month
\$1,000,000 gross sales possible
in first year (much higher during Expo)
225 - 300 seats
100 - 170 parking spaces
\$450,000 must sell by January 31
Waynes - on Main street (just south
of Terminal).
Phone: Wayne 536-0735
Clip and Save

MICHAEL CHANG
PHONE: 438-8161
or 324-4018
The Permanent
BRAND NEW Approx. 3,500 sq. ft. 6 bed room, 4 baths, spiral
stair, 3 fireplaces, skylights, rec room, family room, vaulted
cedar ceiling, burglar alarm system, 4 zone hot water heating
etc. etc. on 56' lot, conveniently located on Knight & 31st.
Asking \$228,000. MLS

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR [1978] LTD.
專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

存寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872
保君滿意 日夜應召
水喉煤氣喉
新裝或修理
政府合法牌照
曹振興

MICHAEL LIM
736-3831 (24 HOURS)
住宅電話：738-5797
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
◎地產物業，免費估價◎
◎新出熱盤！乃區兩睡房屋，廿九年新，
33 X 112尺地，土庫完成有廳房，廚廁，
開價只\$99,000，勿錯過！
◎中型超級市場生意，日做三千元，六千呎，
停車場，有長租約，\$115,000 請電詢詳情
◎百老匯街區士多生意，日做一千元，
十二個停車場，開價 \$89,000 概不誤失。
新屋！新屋！本公司有數間新屋供應，請電
詢詳情。

林文和
MICHAEL LIM
736-3831 (24 HOURS)
住宅電話：738-5797
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
◎地產物業，免費估價◎
◎新出熱盤！乃區兩睡房屋，廿九年新，
33 X 112尺地，土庫完成有廳房，廚廁，
開價只\$99,000，勿錯過！
◎中型超級市場生意，日做三千元，六千呎，
停車場，有長租約，\$115,000 請電詢詳情
◎百老匯街區士多生意，日做一千元，
十二個停車場，開價 \$89,000 概不誤失。
新屋！新屋！本公司有數間新屋供應，請電
詢詳情。

李志雄 Allen Lee
住家：263-3842
公司：(英) 437-9700
直接中文傳呼
667-0926 留電即覆

ROYAL TRUST
430-2201
何衍聲
住宅：321-9809
中文傳呼：667-3939

COMMERCIALS
FRASER & 47th 33x115, two
stores, \$239,000 open to offer.
MAIN & 26th Lot 25x101, cement
block building, \$239,000 open to
offer.
5 STORES & 27 APARTMENTS
corner property, Chinatown
location, good return. Asking
\$1.7M, open to offer.
UPDATED HOTEL 120 rooms
plus 6000 sq. ft. retail space and
full basement with commercial
potential. good return. Asking
\$2M.
GROCERY STORE with lotto
649, good lease available, 2,500
sq. ft. Asking \$27,000.

A.E. LE PAGE
TONY TOWE
利必至實業公司 公司：985-9544
傳呼機：667-3255

百萬能實業公司
Kenneth Kwan 關煥
買賣樓宇，免費估價。蔭
中文傳呼電話：667-0687
The Permanent 公司：438-8161
住宅：435-7257

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager: 735-2124
片打東街164號
公司：682-7204
住宅：291-8165

PARK Georgia REALTY
RICHARD LAI
黎照洲 437-9700
RES: 321-2945
代理買賣地產物業，免費估價
以下各盤歡迎選價
V68 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V80 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V81 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V82 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V83 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V84 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V85 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V86 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V87 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V88 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V89 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V90 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V91 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V92 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V93 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V94 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V95 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V96 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V97 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V98 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V99 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千
V00 兩房，七十六尺，新屋，一萬九千

恆生實業燕梳公司
NORTHBRIDGE REALTY JOHN MA R.I.(B.C.)
馬尚才
公司電話：321-2912
住宅電話：255 2116

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
PETER WU
鄺敏浩 BUS: 736-3831
CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6898
PAGER: 687-1985 NO.1300

偉邦實業
Nantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司：874-1431
住宅：524-6998
Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver

兩房一廳 2622 E 2
豪華新屋 完成6
三睡房 豪華七十
開價八
總貴三房一
近城多利
中文傳呼
好，開價五十九萬。
西區區二十單位，收入好
八十九萬。
GEORGIAN Res. (604) 93
價廿七萬。
北拿比大屋，實用面積五
千尺左右，總共八睡房，開五
房，士咸
華埠
25X1
642
屋地，
銀期
▲西區
SHOPP
內部修

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話：435-1471 住家電話：872-3036

CHRISTINE LEUNG 3170 Kingsway VAN. B.C. PAGER 687-7711 No 7011

各款式房屋 任君選擇



兩房一廳，八萬餘 2622 E 27th AVE. VAN.



三房一廳土庫完成地大 風景優美



七年新，土庫完成 3155 E. 18th AVE;



2245 CASSIAR VAN. 37X122 九萬餘



豪華新屋，土庫完成 6438 WIDMER ST. B.B.Y



新屋三房一廳 土庫完成有天窗



全部翻新 3240 WILLIAM ST.



豪華新屋三房一廳土庫 完成6.6尺地設轉梯



北本拿比，十三年新屋 土庫完成，共四睡單位



乃央13街三房一廳土庫完成



2241 E 12街樓上四睡房 土庫完成，地大



三房一廳土庫完成十萬餘 33X122 1956 ADANAC ST.



豪華新屋 LAKEWOOD 地大，天窗，十八萬。



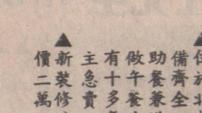
本拿比三房一廳，地大， 風景一流，保養一流。



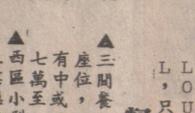
三睡房文月入一千 零七十元，近乃新 開價八萬餘



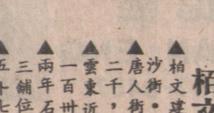
三房一廳土庫完成 銀行對面，七萬餘



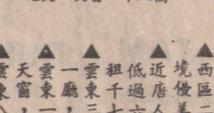
▲新裝修餐館，業主急賣，開 價二萬九，近京士威。



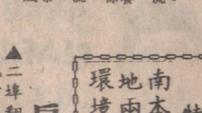
▲三間餐館生意出售，有六十二 座位，一百廿位，七十位 有中或西餐館，地區一流，價 七萬至九萬。



▲位於北本拿比，九十位，設 備齊全，有全酒牌，冷氣，自 助餐送外賣，大停車場，如 做午餐生意會大增，此店經營 有十多年之久，生意穩定，業 主急賣。



▲二睡房新屋兩房一廳，五十 九萬九，土庫完成，51呎乃 西區二間新屋，兩房一廳，環 境優美，十一萬九。



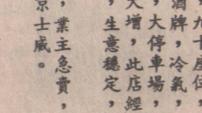
▲近唐人街舊屋四間，每間平均 租六萬六千元，共四間每月可收 租二十七元，業主急賣。



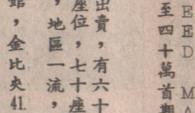
▲雲東一年新屋，三房一廳，有 天窗，開價十二萬餘。



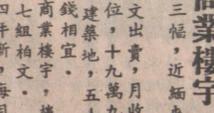
▲雲東一廳一廳，土庫完成兩房 一廳，開價十二萬餘。



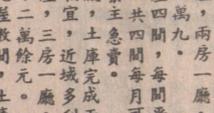
▲雲東一廳一廳，土庫完成兩房 一廳，開價十二萬餘。



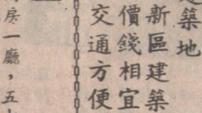
▲雲東一廳一廳，土庫完成兩房 一廳，開價十二萬餘。



▲雲東一廳一廳，土庫完成兩房 一廳，開價十二萬餘。



▲雲東一廳一廳，土庫完成兩房 一廳，開價十二萬餘。



▲雲東一廳一廳，土庫完成兩房 一廳，開價十二萬餘。

特大建築地 南本拿比新區建築 環境優美交通方便

多活實業公司 投資移民 實業出售 請查詢 傅孫哲 住：669-6152 中文傳呼機 667-0809 陳栢良 住：274-0385 中文傳呼機 667-0868

ANSON REALTY LTD. 安信地產公司 3396 Cambie St. (at 18th Ave.) Vancouver, B.C. (604) 876-9222 (24 HOURS)

A.E. LePAGE Real Estate Services Ltd. Realtor 4415 East Hastings Street, Burnaby, B.C. V5C 2K1 公司：[604] 299-1451

Halia Chow 周太 BB公司 BLOCK BROS REALTY 公司：273-3111 住宅：291-2021

鐘天賜：876-4575 阮廷華 ALEX YUEN 254-7333 徐松齡：263-9854

Success in Autoplan and INSURANCE Property Management 伍黃秀英 REAL ESTATE 投資 代理 置業 汽車 房產 保險 廿年經驗 投資 生意 保證滿意

飲武林的少林藥酒

與少林寺和少林武術一起聞名的少林藥酒，具有世所罕見的歷史，有上千年的歷史，它淵源於少林武僧，少林藥酒已成為中國傳統佳釀，兼有飲料和藥用之功。

千百年來，少林僧徒練功，使不少人身體強健，但因習武之運動量極大，身體必須加以滋補而恢復體力。同時，練功以實戰為主，對打之中常有受傷者。因此，少林寺內歷代均有僧醫研究健身治傷之法，積累了豐富的經驗，珍藏了不少「秘方」，這些「秘方」用藥獨特，選料精良，效用確實，特別是不少有效藥方是以酒為溶劑製的，其效果更為顯著，這就是「少林藥酒」。

少林藥酒分為兩種：一為「達摩增力酒」，含有人參、三七參、鹿茸、懷牛膝及稀珍藥酒等數十種藥材，有活血化淤、旺盛血行、通絡止痛和強壯筋骨、益氣增力之功。對於跌打損傷、局部紅腫疼痛、風濕關節痛、腰酸背痛、氣短神疲，有良好的作用。另一種是「佛僧秘釀酒」，由首烏、黃精、五味子、懷

彌猴桃汁防癌的新發現

人體任何一個部位或器官，都可能患上癌症，而這一可怕的疾病，往往又和現代化的都市生活息息相關。所以各國的醫學科學家，皆致力於研究這種病症的成因和防治方法，並且已經取得了一些成果。

據研究所知，一種名叫亞硝胺的物質，為重要的致癌物，一般鹽醃食物多含有這種化學物質，所以任何動物多吃含亞硝胺的食物後，都可能會增加患上癌症的機會。經科學家的試驗，如要分解這種亞硝胺，最好使用維他命C以及天然檸檬汁。

最近，中國女學者宋園菊副教授在美國研究期間，發現了一種能阻斷致癌物質亞硝胺在人體內合成的新物質，這種新物質就是中國特產彌猴桃果汁。宋副教授這一新的發現，已受到國際營養科學界和腫瘤機構的重視。

中國珍果彌猴桃

彌猴桃是中國一種特產珍貴水果，在中國大部分地區都有生長，特別是長江流域各省的高山地带產量更多。據生物學家調查指出，中國的彌猴桃共計五十多種，但主要的有華彌猴桃、軟毛彌猴桃和狗獾彌猴桃三種。

彌猴桃是一種味甜酸的水果，汁液多而濃，味清香，又能榨成果汁飲用，還可以把它製成罐頭食品。在長江流域各省的百姓，由於彌猴桃的產量很多，所以除了作水果鮮食，及製成果乾、果脯等之外，還有把彌猴桃製成多種家庭小吃。例如，把彌猴桃剖開，取出果肉，放在容器裡搗爛，加入白糖，用開水沖飲，即成為甘甜的彌猴桃茶。

據醫學科學家的化驗，彌猴桃的營養豐富，特別含有大量維他命C。經中國醫學界千百年的臨床應用表明，彌猴桃具有滋補強身、清熱利尿、生津潤燥等功效。對於飲食積滯、消化不良等腸胃病，有一定的治療作用。此外，彌猴桃汁液對於膀胱結石、小便不暢、關節炎、高血壓、心血管病、肝炎等疾患都有防治作用。

由於發現了彌猴桃汁可以防治癌症，去年七月中國已把彌猴桃的開發利用列為重要項目，並在陝西、湖南等省協作開發，組織科研二百五十萬，各省自籌三百萬至四百萬，進行良種選育、人工栽培、貯藏保鮮和加工的研究。尤其是湖南靖縣的一種野生彌猴桃優良單株七九〇一，果重一百三十五克，已得到移植推廣。根據有關方面的估計，中國每年出產的彌猴桃可達一億斤。

宋園菊是北京醫學院營養學副教授，一九七九年到美國麻省理工學院營養和食品科學系進行科學研究。她設計了用中國產彌猴桃汁阻斷亞硝胺在胃內形成的實驗。她的實驗不僅證明彌猴桃汁比起維他命C和美國最好的天然果汁——檸檬汁的阻斷作用高，而且進一步證明

加拿大雲華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer St., Van. B.C.
Phone: 681-7595

代售各種香煙
蘇糖糖糖
糖糖糖糖
糖糖糖糖

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話: 687-4204

春季大減價 美國上等靚絲苗特平 \$9.99

百分百純正米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

金星大戲院 Tel: 872-2412
GOLDEN STAR THEATRE
1339 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5V 3E3

中國最新少林武術電影聲威震全球億萬巨擘！
場面雄偉氣勢磅礴

新方世玉

萬人空巷 場面浩大

同場加映
救世者 白銀 黃漢儀 主演
6:00 新方世玉 2:00
7:45 救世者 4:00
9:30 新方世玉

邵氏大戲院 SHAW THEATRE
254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
Tel: 684-7733

「少林與武當」
開拓動作片新領域
劉家輝、鄭少秋、陳玉蓮、劉家輝、陳玉蓮、劉家輝、陳玉蓮

功夫良 劉家輝 精心傑作
少林與武當 武當風雲

藍乃才 導演
暴露黑社會黑幕一面之寫實鉅片

城寨出來者 錢高王廖王 錢小高龍麗 豪飛威玲 領銜主演

市鎮電影院 即日放映 [上額與未來]

由兩大明星演出，編劇人，約翰坎氏

TOWNE CINEMA
919 Granville 681-1732

MARILYN CHAMBERS IS...
Up in Coming
RESTRICTED

Featuring JOHN C. HOLMES
2 BIG EROTIC STARS TOGETHER:
ADULTS ONLY - WARNING: COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C. DIRECTOR
AT 6:45, 8:30 AND 10:00 P.M.
BARGAIN MATINEE (CALL SEAT\$2.00)
AT 2:30 P.M. SATURDAY & SUNDAY

敬告：這部片是供給成年人看，有關男女秘密的事，如欲看此片請早買票為上策。

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激

唔使去 ELAINE 就看到好戲
加拿大首創情侶廬座乾淨的戲院

兩部電影全部與性變有關性電影
警告：WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角
每日放映時間 12:00, 2:35, 5:15, 7:55, 9:20

A MOVIE FOR THOSE WHO STILL REMEMBER THE FIRST TIME...
T.L.A. PRODUCTIONS presents
Legends of Lady Blue
HELD OVER BY GREAT DEMAND
MAUREEN SPRING, JOHN SMITH, FAYE YOUNG, JOHN LESLIE

龍城新藝城戲院 最佳服務 最高享受
1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 872-7171

打破 台灣有史以來 最貴座紀錄
金馬影帝 孫越 領銜主演

新藝城娛樂藝術雙璧 為你換口味 觀眾有信心
轟動攝壇 黃百鳴 第一級導演

搭錯車

歌!笑!淚!
文化界·教育界·影痴
越洋知好片
一再要求·先睹為快...

同場加映：
夜驚魂 張艾嘉·艾迪·鄭則仕 主演

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 683-8888

緬街三一九號·香港·加拿大·跨國盛大映

娛樂性·卡士·製作...
點部部係無敵片王!

午夜場反應：好評傳遍港九！

奇門遁甲 袁家仁 袁日初 主演
袁祥仁

成龍 洪金寶 元彪

棧然金



零售議價
\$ 2.69

另有鮮美鴨肝腸
香港風味臘鴨臘肉
歡迎選購

慶祝35週年

日期 由一九八四年一月九日起至卅一日止

華埠各大商號均有出售

Kam Yen Jan (1948)Ltd.
1020 Malkin Avenue, Van. Tel: 438-2452 253-1551



興華參茸行
小杭公海鮮酒家
大大百貨公司
全人鞠躬

恭賀新禧 福壽康寧



雅麗髮型廳
MONA'S HIS & HERS HAIRSTYLING
742 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C.

週年紀念

九折並送贈券

ANNIVERSARY SPECIAL

七天營業

10% OFF PLUS COUPON

喜士定東街七四二號(即通用電器行)

預定電話: 255-7431 254-7939

梁祺

KEE LEUNG
PHONE: 254-1203

承接土木工程
如屋大商
家頂小樓
閣瓦行及
新舊裝修
內外設計
及天花外
油漆水電
工程一律
承接
地址: 亞力
沙街五二
四號
電話: 二
五〇四號
上午八時
至十二時
晚上六時
至十二時

標準冷器電器

Standard Appliance Service

電話: 689-6695 327-7137

修理安裝 免費估價

- 雪櫃爐頭
- 乾洗衣機
- 洗碗碟機
- 柏文電器
- 製雪機
- 冷氣機
- 商用冷氣
- 合約保養

超記裝修

裝修房屋 大小工程
油漆間格 土庫籬芭
改装加建 車房修路
快捷妥當 保證滿意
電話: 274-8249



恒基建築公司
房屋保險重建大小工程
CONSTRUCTION CO. LTD.
英語 687-7711 PAGER 1447
中法 667-8199 粵語 435-5961 夜
專建新屋
樓房裝修
商則設計
劃則設計
舊屋加建
土庫間格
酒吧廚房
內外油漆
露台車房
水電工程
屋外圍牆
磚柱水坭
免費估價



文忠裝修建築
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
註冊公司
信譽保證
專人負責
圖則設計
新屋建設
商店裝修
大小工程
免費估價
電話: 253-5696(國粵英語)



緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL: 874-4905
承接釘屋
更換大喉
屋頂瓦仔
包若滿意



承辦土木
商業住宅
新舊裝修
房屋改建
工則設計
價錢公道
電話: 291-0505



田健三行工程
Tien Tin Construction Ltd.
包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油漆
意緻程格台建
日274-4842 254-2764
晚254-6011

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37片打街東
專車上門收派本市區各種信件
及小包票, 收費便宜。例如:
由華埠收派至市中心商業區, 每
件兩磅以下, 祇收三元。
即收即派, 比寄担保信還快。
簽名收派, 忠誠為僑胞服務。
電話: 689-3677

中國參茸藥材行
參茸藥材, 海味什貨
直接進口, 貨質上佳
價錢公道, 歡迎參觀
每期推出大量特價品
由黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街289號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TEL: 682-1113
另此告白來, 可獲九折優待。

F A T FRESH AIR TOUR 電話: 669-5140
輕歌喚早晨旅遊團
溫哥華, 片打東街一三一號, 131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6
日本, 台灣, 香港賀歲團
東京三日兩晚: 暢遊東京鐵塔, 皇宮苑, 養珠場, 參觀日式歌舞及淺草雷門寺,
及其他名勝區, 包一日三餐。
台灣五日四晚: 環遊台北, 台南, 台中, 高雄, 各地名勝, 真係馬不停蹄, 盡情
歡渡美好的假期。包一日三餐。
出發日期: 1984年一月廿四日。費用: 特價每位只收\$1395元
十二歲以下\$920元
包括來回機票(一年期), 一流酒店, 所有機場稅, 一日三餐, 及入場觀光費等。
專辦: 迪斯尼樂園、三藩市、李孺、拉斯維加斯拾日遊。
B.C. 內陸三日遊 + 墨西哥九日遊 + 夏威夷七日遊 + 域多利一日遊
西雅圖中國七千年古物展覽會一日遊
代理各國廉價機票及代辦各國旅遊證件。

聯合裝修公司
875-8418
254-8061
免費估價
內外油漆
新舊土庫
間格翻新



中國上海“梅林牌”
梅菜扣肉
專為進口加國配製! 保持原有色香味風格! 但絕不肥膩。
首次正式抵加! 即日上市! 華埠各大商號均售!
中國政府特別監製·加聯邦政府特准註冊進口·
保證符合加國衛生標準·購買時請認明標貼下方·
註冊號碼: Est. 5 Shanghai China
全加總代理: 多倫多慶昌行
西加總經銷: P. K. TRADING LTD. Tel: (604) 687-2924

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver, B.C.
新貨上市:
床, 床褥,
睡房傢俬,
書櫃, 書架,
寫字檯,
大平賣;
逢星期四休息
地址: 雲哥華喜士定東街一六六號
電話: 689-4078 689-5825

精工電器
電話: 689-6695 274-9384
家庭電器
爐頭雪櫃
乾洗機
洗碗碟機
免費估價

基立印務公司
1925 Kingsway, Vancouver, B. C.
電話: (604) 873-2722
中西名片
信封信箋
精印文件
餐館菜單
喜帖請柬
書籍表冊
書法圖章
書法掛軸
書法印章
書法字全

最新服務
最新貢獻
目前利息七厘半
美金儲蓄戶口
高之特惠利息優待。
普及定期存款三至五年期者, 有更
付月結單。
存戶可隨意選擇存摺方式或按月寄
送無最低存款額之限制。
存款低於三十元, 日息目前為6%
息%厘計算。(目前為6%厘)
存款超過三十元, 可獲高於儲蓄利
收廿五仙。
存款低於五百元, 支票提款每次只
收廿五仙。
存款超過五百元, 支票提款免收手
續費。
支票免費代印。
每日計息, 按月付息入帳。
蓄戶口可享受:
公司存款於「日息支票儲蓄」
。由九月一日起, 凡在本
存款儲蓄人仕之最佳喜訊
億兆信託銀業
地址: 華埠片打東街130號
電話: (604) 685-2935
(凡五十元以上者可申請書英定期存款)

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話: 254-9111
保證: 車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油, 能保證質
量及工作妥當, 極
受各界顧客愛戴。
為酬謝顧客
不論大小 I C B C
或私人工作一律八折優待
(贈送現金支票有經驗專人代
填 I C B C 及有免費車借用。

敵對派系的紛爭戰鬥, 連年戰火已使這個可
愛的海港城市淪為廢墟。
這個海港城內原有六十萬居民, 市中心
班。特黎波里就是這樣為敵對派系的內戰,
有十層高的住宅大廈, 也有繁華的公開市場
付出了慘重的代價。

新世
MICHAEL CONS
TEL:
專人設計圖則
廿四小時
直接傳呼
728 10

小村
正宗粵菜
游水海鮮
招時週到

3106 Can

咪走雞!!

世界電視節目精益求精，有目共睹。

包括：

- 本地製作(新聞, 七十二行, 金銀廣角鏡, 息息相關……)
- 時裝劇集(新變色龍, 警花出更……)
- 武俠劇集(射鵰英雄傳, 明月天涯……)
- 綜合特輯(麻雀王大賽, 歡樂今宵精選, 週末激光……)
- 紀錄片特輯(中國及東南亞各地風光……)
- 精彩電影(每星期兩部)
- 生活趣劇(香港八三……)
- 兒童節目(兒童劇場……)
- 教育節目(每日一字)



琳瑯滿目·應有盡有

閣下可於本月(一月)十三、十四、十五日連續三天，在有線電視23台(溫哥華, Burnaby, Richmond, New Westminster, Surrey, Langley, Aldergrove, Coquitlam, Port Coquitlam, Port Moody, Mission, Haney 及 Maple Ridge) 有線電視16台(North Vancouver, West Vancouver, Delta, Ladner, Tsawwassen)。免費收睇世界電視之精彩節目。

免費! 免費! 唔使錢, 有嘢睇, 問你制唔制?!

本台已與香港片商及電視台達成協議，保證片源充足，節目精彩，各位每月祇付低廉的價錢便可有超值的視聽享受。

本台訂戶更可享受世界電視之九折優待計劃，在參加本計劃之多間商號購物獲得特價優待。

閣下若想成為世界電視的訂戶，以低廉的訂費換取多姿多彩的電視節目和購物特價優待，你可於下列時間打電話到本公司

321-5266 登記。

一月十三日(星期五) 正午十二時至晚上九時半

一月十四日(星期六) 下午四時至六時半

晚上九時至十一時半

一月十五日(星期日) 晚上八時至十一時半

若你在這三天內登記，將可獲得一份意想不到的驚喜。

免費收睇時間：

一月十三日 星期五

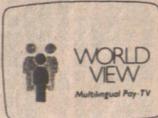
- 正午12時至12時20分
“香港八三”
- 12時20分至1時05分
“顛風狂龍”(第5集大結局)
- 1時05分至1時55分
“春濃情更濃”(第23集)
- 晚上7時至7時30分
“中文新聞報導”(世界製作)
- “金銀廣角鏡”(世界製作)
- 7時30分至9時
“新變色龍”(第11, 12集)

一月十四日 星期六

- 下午4時至4時30分
“兒童劇場”
- “每日一字”(重播週一至週四之內容)
- 4時30分至6時
“國語電影”
- 晚上9時30分至11時
“週末激光之自成一格”
無線青春特輯，令人耳目一新
由梁朝偉、陳百強、劉德華等主持
- “麻雀王大賽”由沈殿霞、葉特生主持
無線特輯，別開生面

一月十五日 星期日

- 晚上8時至9時30分
“粵語電影”
- 9時30分至11時
“星光燦爛競爭輝”82



WORLD VIEW TELEVISION LIMITED
5534 Cambie Street, Vancouver, B.C., Canada
V5Z 3A2
Telephone: (604) 321-5266

免費收睇，唔好走雞!!

一月十三日股市貨幣行情

Table with columns for various stock indices (e.g., 香港恒生指數, 多倫多綜合指數) and their values. Includes sub-sections for gold and silver prices.

資料提供: 加拿大宏發證券公司 陳偉民先生
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
201-124 East Pender Street Vancouver, B.C.

雲埠洪門民治黨支部通告
通告事: 本支部定於十二月十一日(星期日)下午二時至四時在該支部舉行全體大會...

雲埠洪門體育會通告
通告事: 本會定於一九八四年元月十五日(星期日)下午一時在本會體育會舉行會員大會...

Alcan Building Products advertisement. Includes logo, address (2441 United Blvd., Coquitlam, B.C.), and promotional text about using Alcan products for home renovation.

加拿大皇家銀行 ROYAL BANK advertisement. Features a photo of a house and text about the 83年度日息房屋計劃.

Harry James Agencies Ltd. advertisement. Insurance and Real Estate services, 606 Main St., 684-1377.

煤氣工程 持有政府牌照 advertisement. Gas engineering services, phone 939-8275.

修理各種電視 免費估價 advertisement. TV repair services, phone 327-2257.

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL advertisement. Address: 7229 緬街近 57 街. Phone: 253-3825.

勝利汽車修理廠 VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD. advertisement. 1836 Triumph St. Phone: 255-1726.

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD advertisement. 1344 Franklin St. Phone: 251-5211.

加拿大永康人壽保險公司 The Citadel Assurance advertisement. 722-601 W. Broadway. Phone: 324-2039.

香港駕駛學校 Hong Kong Driving School Ltd advertisement. 400-4623.

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL advertisement. 3351 Kingsway. Phone: 434-5982.

通達駕駛學校 T.T. DRIVING SCHOOL advertisement. 321-7324.

高級駕駛學校 4677 Main St. Advance Driving School advertisement. Phone: 872-8717.

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL advertisement. 823 E. Hastings. Phone: 253-1333.

國際駕駛學校 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL advertisement. 386 號喜士定東街. Phone: 684-3044.

萬國駕駛學校 advertisement. 206 東六街及緬街 223 室. Phone: 254-2805.

安全駕駛學校 advertisement. 本人自四月已離開「嘉華」. Phone: 876-8434.

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL advertisement. 4352 Fraser St. Phone: 294-4009.

宇宙駕駛學校 Universe Driving School advertisement. 百老匯西街 119 號 7 室. Phone: 874-2524.

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD. 安全駕駛學校 advertisement. 207-2121 Kingsway. Phone: 876-8434.

城市駕駛學校 City Driving School advertisement. 4484 緬街近廿九街. Phone: 874-4544.

為佔分物四... 燃料之原... 料分三三... 之五; 建... 點; 消榮... 二資實材... 其貨佔估... 餘物百百...

項本月團... 確九景... 集定日區... 中這召總... 國座開體... 古佔, 規... 代地會劃... 建十上會... 築, 公基... 一觀

家酒... 102 E. Pender St. Vancouver. Phone: 681-1111.

新... 168 E. PE... TE... 著名... 各式... 時備... 營業時...

粥... 中各...

喜... KING 669

連星期二休息... 晚飯五時至九時半... 茶市晨早七時半至九時

新鮮生菓

市府公告

物業業主請注意

一九八四年首期物業稅繳交期限係一九八四年二月二日...

市府財政主任兼收稅官

隆鎮同鄉會啟事
本會訂於元月廿二日(星期日)下午二時假...

18髮廊
平 地址: 百老匯西121號
電話: 574-5113

CROWN LIFE INSURANCE CO.
VANCOUVER BRANCH
442 MAIN ST. VAN. B.C.

誠徵淑女
加拿大溫哥華成功商人
及靈活、誠實、聰明、體面...

請車身修理技工
請你於電話預約...

吉地出讓
唐人街位置最佳, 只售...

中西餐館生意
廉價急讓
亞省華埠 FORT SAUVAGEUR...

製衣廠請人
請經驗女企拾一名, 要...

請經驗西廚
請經驗西廚一名, 由上午...

發行機會
西人雜貨店, 年入五十萬...

唐番餐館出讓
離華埠, 市中心, 八十...

平觀急賣城市屋
環境優雅, 後園風景好...

沙省華埠餐館
連實業出售
位於購物中心, 座位...

生意出賣
女裝高級時款鞋店, 位...

千洗衣館出賣
利潤好, 西區, 廉價五...

業主自賣
上下兩層, 拾六年新...

你的流動屋
有這地嗎?
一、你是否有...

地產公司請經紀
請加入一個成功之機構...

特價新屋
週未開放
7484 DUPRE ST...

我們的生意
在加西四十多處
供大, 獨有生意地區...

減價急賣
華人地產公司十五萬餘...

全副新大屋出售
實業近 LANGARVA 學校...

上下層存屋自賣
東區上下層三房三廁...

餐館連物業出售
餐館連物業出售, 七十...

業主自賣
兩年新清潔美觀做馬...

房屋
北溫英人地產區
北溫英人地產區...

商業
北溫英人地產區
北溫英人地產區...

發財良機
果舖出賣, 近京士街...

屋主自賣九萬八
四十三萬餘, 兩層, 三...

中西餐館
亞省華埠大華行, 人口...

抵買十年新屋
土庫, 完成, 價十三萬餘...

北溫英人地產區
北溫英人地產區...

果舖自賣
一層三房居住, 平均每...

千呎果舖出售
設備齊全, 位於本拿比...

大好消息機會
著名地產公司, 大溫哥...

屋主自賣
四十三萬餘, 兩層, 三...

生意新盤
小型商業中心內, 商店...

樓上單人房出租
兩房一廳, 設備齊全, 近...

新土庫出租
四十二街夾多利, 兩房...

土庫出租
兩房一廳, 獨立門戶, 月...

正層及土庫出租
光猛土庫兩房, 交通方便...

新土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

高奧土庫出租
交通方便, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

樓上全層出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

新土庫出租
近七街夾多利, 兩房...

土庫出租
兩房一廳, 獨立門戶, 月...

近PNE土庫
交通方便, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

吉舖招租
位於 SURREY, 華埠, 餐館...

唐人街旺舖
後舖及貨倉出租
電話: 669-4165

必須租出
三房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

樓上全層出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

平地土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

新屋全間出租
上下兩層, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

樓上全層出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

平地土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

土庫出租
兩房一廳, 交通方便, 近...

北美洲首次直接運到



北高麗紅參 補血養顏 禦寒養氣 人參酒

高麗開城名產：補氣養神 品質精純

500 C.C.樽裝 720 C.C.樽裝 北美總經銷：東海國際進出口有限公司

誠徵各地批發商

時新食品公司

恭賀新年 聖誕特別優惠「大食家」

日新日鮮



原邊生豬(約60磅)特價 \$16.99 兩邊生豬(或以上)特價 \$14.99

(農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰之後立即送交本公司新鮮出售)

地址：片打東街279號 電話：685-3307-8

雲埠達權社實業部通告

洪門達權社實業部，現有舖位一間，座落...

一九八三年十二月廿一日

企連打埠一九八四年 八五年民治黨職員表

- 主委：黃瑞河 副主委：黃國英 財政：黃瑞河 秘書：胡柏榮 監事：黃國英...

建築師新屋出賣



樓上三睡房，樓下完成兩睡房單元，樓木廚櫃...

車梨域金城酒家鄭重聲明

於一九八三年七月十一日租予永權經營，茲因本酒家曾經租務關係...

想借錢？

聯邦(政府)商業發展銀行 FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK

華安國貨公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main St. Vancouver, B.C. Canada V6A 2T9

精工錄影音響修理

VIDEO & AUDIO SERVICES 4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

哀謝 先慈黃氏... 遺孀黃氏... 子女黃國英...

哀謝 先慈黃氏... 遺孀黃氏... 子女黃國英...

想借錢建新屋? 速和 Ronnie Chan 聯絡 利息持平 條件簡單

預售墓地 本公司特設預售墓地，石陵墓等服務...

文華花店 Mandarin Florist 154 E. Pender St. (China Town) Van., B.C. Tel: 687-9605

孟玉珊殯儀館 往時恩義感親友 今日風光暖後人

好路花舖 GOODWAY MARKET 4033 CAMBIE ST. VANCOUVER, B.C. 電話：874-3723

暗市黨殯儀館 ARMSTRONG'S FUNERAL HOME 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. Tel: 254-2821

科士蘭及海景墓園 FOREST LAWN / OCEAN VIEW CEMETERIES 忠誠為僑胞預先安排：

榮僑花舖 Louie's Florist 371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3

加拿大花舖 FLOWERS FOR ALL OCCASIONS CANADA FLORIST 4726 CANADA WAY

月蓮花舖 LISA FLORIST 3003 KINGSWAY ST. VAN., B.C. Bus.: 872-4124

萬花屋 MAIN FLORIST 2406 MAIN & BROADWAY 電話：872-2224

李顯理 二君接洽 雲 龍

葯材經驗卅年 黎鸞祥

葯材有數千種之多，非一般所見那幾百種，所以有與研究中醫中葯的行業，必須經過一段頗長的時間，此才可有一相宜之葯材，倘若要選別其一種葯材，實地地形與及產地等，也是非尋常的，每一種葯材都有不同之產地，由於產地不同，故此其商品之價值，當然亦有差別之分了。



文勝馬仔車佳選

- 今日各場精選
1. Martin Senour (Hudon)
2. Amost Happy Nite (Megens)
3. Hardycup (Stymest)
4. Kareless (Lapaire)
5. Howdy Scoot (Stewart)
6. Spuzzum (Doyle)
7. Senga Payne (Brown)
8. Tommy Rip (Megens)
9. Timbrook Direct (Hollingsworth)
10. Patou (Stymest)

徐柳仙在穗演出

十二日晚，香港粵劇名伶徐柳仙，在香港粵劇院演出，其時徐是有名的廣東粵劇名伶，在廣州演劇多年，其時徐是有名的廣東粵劇名伶，在廣州演劇多年，其時徐是有名的廣東粵劇名伶...

CLOVERDALE 馬仔車精選
January 14, 1984
1. Martin Senour Emory Direct James Gem
2. Amost Happy Nite Ferr Cher Tricky Dick C
3. Senga Lytton Ceffyl Du Stable Hand
4. Ona Tar Mite Win Delta Angie
5. Kings Double Mac Lobell A Bethany Rose
6. Boozers Delight Royal Shaimar Windridge Andy

納偉旅行社
無遠弗屆，無微不至
love & white travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada

歐洲豪華旅遊團
暢遊倫敦，巴黎，日內瓦，尼斯，蒙地卡羅，羅馬，威尼斯，琉森，法蘭克福，萊茵河，阿姆斯特丹，包機票及早晚膳。

中國旅遊觀光團
暢遊香港，廣州，桂林，杭州，上海，北京。
全行程十四日。

宏海裝修
新舊住宅 商店裝修 專業估價 免費估價

CAS 電腦會計服務
由 JAMES LEE 會計師主理
電腦記帳 電腦設計 年結，月結，報稅

達明電器工程
安裝修理新舊房屋商業一切電器，電力工程，免費估價

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
251 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA

黃望俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839

百福豆品公司
SUPERIOR (TOFU) SOY PRODUCTS COMPANY
電話: 253-1050
豆腐 豆腐花 豆漿

HILLCREST PLUMBING
三件頭彩色浴盆，原價\$510，現售\$299.50
CRANE水喉，多種顏色，原價\$178.50，現售\$99.50

修裝倫嘉
土房晒以大小修
庫屋台及各種
間放建修理
格大種理

環球旅行社
東南亞旅遊團十七日遊 \$2346
華人領隊，全團17天，暢遊東京，香港，星加坡，檳城，吉隆坡，及曼谷。

天寶旅行社
Pam-Pacific Travel Service Ltd.
166 F. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T4 電話: 688-8321

Hi-TECH INNOVATIONS
百老匯西街642號 (604) 873-3766
本公司職員均會受專業訓練，解答顧客在電腦上各問題，更有各款PROGRAM 例如「賽馬預測」

住持特倫忠按廿
家話中飽談裝四
四四夾惠服務小
二二及顧時理時

加美介紹服務中心
5-119 W BROADWAY VAN. V5T 4E2
加拿大社會安定，華人生活多樣，但基於客環境因素，故限制許多條件使尋之人尋找對象的機會。

安捷旅行社
EMPIRE TRAVEL
Suite 1-10E Pender St. Vancouver, B.C. Tel: (604) 688-7886

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD
150 E. PENDER ST. 片打東街150號
TEL: 604-669-6412, 681-3816, 晚上437-6270

太平洋旅行社
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East Vancouver, B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236

修理各種電視

標記洗地毯

燒針工程

清潔服務

明德託兒所

上海裁縫

各種可用

影掠街人唐濱橫



四海之內 不論在世界任何一處地方，只要有炎黃子孫聚居的多半都稱唐人街。日本亦有幾處唐人街，其中有一條橫濱的「中華街」最具規模，且是世界上最著名的。

在日本，最多中國人聚居的地方不是東京，而是橫濱，次為大阪、神戶、長崎等。橫濱是日本最有名的港口，開港已逾百載，歷來都是華僑集中地。橫濱中華街雖然佔地不多，却別具魅力，不管是日本人抑或外國遊客，只要踏足橫濱，鮮有不到中華街一遊的。中華街已成為橫濱市的標誌之一，市內巴士路線並不多，但經過中華街的卻有好幾條，來往人士之眾可見一斑。

橫濱中華街之格局很富中國色彩。在街口矗立着巍峨的牌坊，兩旁出口，牌樓並懸掛上「中華街」三字的大匾，氣勢不凡。街內建築物排列井井有條，顏色以朱色為主，給人喜氣洋洋的感覺。信步而行，不久就可見到古舊的孔子廟，那是橫濱中華街的重要古跡和遊客觀光的熱點。

橫濱中華街，是專為華僑子弟而設的。側有所學校，是專為華僑子弟而設的。料理(中國菜)而馳名。在這些面積不大的街道兩旁，分佈了大大小小的中國餐館。它們除了供應美味的食品外，還有美侖美奐、金碧輝煌的外表。有的門外擺設石獅子、彩旗高懸；店內則張貼國畫，女侍應穿著中國旗袍，裏外兼修，一派故國情調。這裏有各地中國菜專門店，可以吃到粵、川、滬、京等各種中國菜式，點心、食店中有售糕餅的專門店。當地人早就把它當作食街看待，那裏菜式之多，委實難以勝數。單是廣東館子，有大有小，連燒臘店都有。須知乳豬、叉燒、燒鴨、鹹魚、在日非常難求，日本人有叉燒、叫作燒豚，吃起來實難求。



橫濱中華街之牌坊，兩旁出口，牌樓並懸掛上「中華街」三字的大匾，氣勢不凡。街內建築物排列井井有條，顏色以朱色為主，給人喜氣洋洋的感覺。信步而行，不久就可見到古舊的孔子廟，那是橫濱中華街的重要古跡和遊客觀光的熱點。

海外華人知多少?

根據日本出版的「新中國年鑑」所載，居住在世界各地的華僑和華裔約有一千八百萬，其中亞洲佔一千五百二十萬，大部分在東南亞地區；南、北美洲一百零七萬人；歐洲二十三萬人；大洋洲七萬五千人；非洲六萬六千人。

華人比較集中的國家是：馬來西亞(四百一十九萬人)、泰國(四百萬人)、印尼(三百五十萬人)、新加坡(一百七十九萬人)、越南(一百萬人)、菲律賓(三十三萬五千人)、柬埔寨(四十四萬人)、美國(四十二萬人)、加拿大(三十三萬人)、緬甸(十二萬人)、寮國(十萬人)、巴西(六萬人)和日本(四百九十九萬人)。

上述統計是一九九二年的數字，而資料來源更加陳舊。近年因為越南難民問題和港台移民之故，使海外華人的分佈發生了一些變化。由於越南排華，以致印度支那的華僑、華裔數目大減，大量難民逃往鄰近國家如泰國等，同時流亡到法國、澳洲、美國和加拿大等國，而使歐美華人數目顯著增加。現時美國華人已增至一百萬左右，法國華人也有一十餘萬。

戰火洗劫後的特黎波里

林秀



最近，巴剎斯坦解放組織的四千游擊隊員，已由希臘乘船隻運送離開黎巴嫩，已解在黎巴嫩最後據點特黎波里，因而成了人們矚目的地方。

特黎波里是黎巴嫩的第二大海港，地處地中海畔，陽光充足，氣候宜人，昔日是個有名的度假勝地。但由於巴解敵對派系的紛爭戰鬥，連年戰火已使這個可愛的海港城市淪為廢墟。

這個海港城內原有六十萬居民，市中心有十層高的住宅大廈，也有繁華的公開市場。

因為巴解的敵對軍隊互相以大炮、迫擊炮和火箭在城內與郊外互相轟擊，房屋倒塌，水電斷絕，垃圾成堆無人收拾，居民約有三分之一逃之夭夭，醫院內滿是傷兵，大多數婦女和兒童都躲藏在地窖內。街上偶爾只見一兩個居民拿著香菸和麵包等食物匆匆走過，這種戰時景象，有如一個鬼域世界。

在從貝魯特通至特黎波里的沿岸公路上設有九個軍事檢查站，這些檢查站分別由穿著聚乙稀短褲的基督教民兵、穿著橄欖色軍服的黎巴嫩軍隊和穿著紅綠迷彩軍服的敘利亞「粉紅色豹」兵團所把守，城內的汽車大都沒有玻璃窗或車胎破裂的，一推堆的看處似乎鋪滿各種東西，城內衛生之差不堪見一斑。特黎波里就是這樣為敵對派系的內戰，付出了慘重的代價。

新世界建築公司

Michael Yu Construction Ltd.

住宅加改擴建
房屋建築工程
商店餐館裝修
免費勘測估價
專人設計圖則

廿四小時 735-3872 請留姓名
直接傳呼 735-3906 電話即覆
728 IOCO ROAD, PORT MOODY

Maxim's 美心餅店

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA

各式西餅
出爐麵包
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅
品質精良
價格公平
地方雅潔

胡關誠建築公司

★ 承建華麗新屋 ★ 兼建商業舖位
★ 兼做建築貸款 ★ 全部西人技工
★ 工作安詳上乘 ★ 政府合法牌照

地址：文華大廈二樓
傳呼機：667-0919
公司：688-1337 住宅：873-0507

專洗衣機

乾衣 雪櫃
電爐 雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

彭鴻記裝飾

承接建築新屋
室內裝修
油漆工程
安設油漆
當格計

電話：874-6915

森美攝影室

入籍、護照、移民、簽證等證件相片，四天有取

彩色四張只收 \$9.95
(八四年五月卅一日前有效)
凡三至四人加贈彩色家庭相4x5吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相5x7吋一張

872-3821
七天營業 3555 Main St. 近20街

陳冠夫建築公司

請電 321-7289

新建改建
屋頂維修
內外翻新
土庫開格
車房陽台
換新鋁窗
瓷磚油漆
政府牌照 快妥誠實服務

金楓建築有限公司

GOLDMAPLE CONSTRUCTION LTD.

承接新屋
各式木櫃
做木油漆
土庫開格
裝修設計
大小工程

三千元金
許可證及
代請政府
承接新屋

中英語請電 263-4313

補記

土庫工程
浴室廁所
裝修開格
免費估價

地址：696 E 14 AVE.
電話：879-4389

昌盛水喉

鄭先生
專門修理
電動通渠

水喉潔具 換熱水爐
裝修廚廁 日夜服務

Tel: 324-1486, 738-7775

晶美裝修建築公司

本公司有地及房屋供閣下選擇承建新屋
手工一流，舊屋翻新，商業樓宇裝修，代設計圖則，免費估價。

黎熙洲 RICHARD LAI 321-2945
FERDINAND KLAPWIJK

小杭公海鮮酒家

Siu Lan Kung Seafood Restaurant

恭請光臨指導
現已開張營業

七天營業 下午五時至晚上十時
營業時間 上午十時至下午二時

由名廚吳乃恩主理
寬大車場
招呼週到
正宗粵菜

3106 Cambie St. Van. B.C. 溫哥華金比街三一〇六號 電話：874-5251 874-5252

PECO 比高建築公司

CONSTRUCTION

常有現成
新屋位於
列治文區
歡迎諮詢

274-6068
請留電話
陳永堯君
Peter Chan

有地起屋 請搵比高
買地起屋 請搵比高
買屋賣屋 請搵比高

*十年經驗
*專人專業
*設計新穎
*代理買賣

信譽卓著
專起新屋
材料上乘
地產物業

中興貿易公司

CHUNG HING CO., LTD.

特別推薦 新德成蛋卷 又到上市

專營統辦
冠珍醬園
鼓油醬料
粵香園號
南發蓮蓉
祥年普蛋
遠年鹹蛋
京菓雜貨
海味翅肚
酒樓用品
一應俱全
外埠電購
快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 254-7420

Mitzie's 美斯大餐廳

Restaurant

地址：片打東街179號，電話：688-1751

本餐廳重金禮聘

香港 (Hong Kong Hotel) 名廚 黃志榮主理
正宗香港式西餐 · 全餐款式天天不同

十二月份起大革新
餐款全新 · 中西並重 · 任君選擇

* 週日由上午十時至午夜十二時 * 週一至四由上午九時至午夜十二時
* 週五、六由上午十時至凌晨一時 (七天營業)
晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」(舖後下層停車場)